IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2019/1982

z dne 28. novembra 2019

o obveznosti registracije uvoza navojnega litega pribora (fitingov) za cevi iz tempranega litega železa in sferoidnega grafitnega litega železa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske po ponovnem začetku preiskave zaradi izvršitve sodbe z dne 20. septembra 2019 v zadevi T-650/17 v zvezi z Izvedbeno uredbo (EU) 2017/1146 o ponovni uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz navojnega litega pribora (fitingov) za cevi iz tempranega litega železa in sferoidnega grafitnega litega železa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki jih proizvaja družba Jinan Meide Castings Co., Ltd.

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ([1]), ter zlasti člena 14 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

1. POSTOPEK

(1) Svet je 13. maja 2013 sprejel Izvedbeno uredbo (EU) št. 430/2013 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz navojnega litega pribora (fitingov) za cevi iz tempranega litega železa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Tajske, ter o zaključku postopka glede Indonezije ([2]) (v nadaljnjem besedilu: dokončna uredba).

(2) Dne 12. junija 2013 je sodelujoči kitajski proizvajalec izvoznik, družba Jinan Meide Castings Co., Ltd (v nadaljnjem besedilu: Jinan Meide ali vložnik), vložil vlogo pri Splošnem sodišču Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: Splošno sodišče), s katero je predlagal razglasitev ničnosti dokončne uredbe ([3]).

(3) Zato je Splošno sodišče 30. junija 2016 razglasilo ničnost dokončne uredbe v tistem delu, ki uvaja protidampinško dajatev na uvoz navojnega litega pribora (fitingov) za cevi iz tempranega litega železa, ki jih proizvaja družba Jinan Meide.

(4) Komisija je 28. junija 2017 po ponovni preiskavi sprejela Izvedbeno uredbo (EU) 2017/1146 o ponovni uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz navojnega litega pribora (fitingov) za cevi iz tempranega litega železa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki jih proizvaja družba Jinan Meide Castings Co., Ltd ([4]). (v nadaljnjem besedilu: sporna protidampinška uredba).

([1]) UL L 176, 30.6.2016, str. 21, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EU) 2018/825 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. junija 2018.

([2]) Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 430/2013 z dne 13. maja 2013 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz navojnega litega pribora (fitingov) za cevi iz tempranega litega železa in sferoidnega grafitnega litega železa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Tajske, ter o zaključku postopka glede Indonezije (UL L 129, 14.5.2013, str. 1).

([3]) Zadeva T-424/13, Jinan Meide Castings Co Ltd./Svet.

([4]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/1146 z dne 28. junija 2017 -o ponovni uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz navojnega litega pribora (fitingov) za cevi iz tempranega litega železa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki jih proizvaja družba Jinan Meide Castings Co., Ltd. (UL L 166, 29.6.2017, str. 23).

(5) Sodišče Evropske unije je 12. julija 2018 odločilo, da pribor (fitingi) iz sferoidnega grafitnega litega železa (imenovanega tudi nodularno lito železo) ne ustreza pojmu „temprano lito železo“, kakor je opredeljen v tarifni podštevilki KN 7307 19 10. Odločilo je, da je treba pribor (fitinge) za cevi iz sferoidnega grafitnega litega železa uvrstiti pod preostalo tarifno podštevilko KN 7307 19 90 (kot drugi izdelki iz drugega železa). Komisija je 14. februarja 2019 objavila Uredbo (EU) 2019/262 ([5]), ki spreminja sklicevanja na oznake TARIC, da bi jih uskladila s sklepi Sodišča. Ker se protidampinški ukrepi uvedejo v skladu z opredelitvijo izdelka, ne glede na tarifno uvrstitev, ta sprememba ni vplivala na obseg izdelka ukrepov.

(6) Vložnik je sporno protidampinško uredbo izpodbijal pred Splošnim sodiščem. Splošno sodišče je 20. septembra 2019 izdalo sodbo v zadevi T-650/17 v zvezi s sporno protidampinško uredbo ([6]).

(7) Splošno sodišče je preučilo vse štiri tožbene razloge, ki jih je navedel vložnik, in tri zavrnilo kot neutemeljene. Samo eden od štirih tožbenih razlogov je bil sprejet. Po mnenju Splošnega sodišča je Komisija uporabila nerazumno metodologijo, da bi izrazila razlike v fizikalnih značilnostih med vrstami izdelka, proizvedenimi v primerljivi državi, in tistimi, ki se izvažajo s Kitajske. Ker ni bilo podatkov v zvezi z domačo proizvodnjo v primerljivi državi, je Komisija uporabila razliko v cenah, ugotovljeno pri izvozu različnih vrst izdelkov s Kitajske. Splošno sodišče meni, da Komisija ni mogla predpostavljati, da so cene, ki bi jih verjetno prizadel damping, osnova za razumno oceno tržne vrednosti razlik v fizikalnih značilnostih, saj take cene morda niso posledica običajnih tržnih sil. Zato je Splošno sodišče razglasilo ničnost protidampinške dajatve za vložnika, ki je bila ponovno uvedena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2017/1146 o ponovni uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz navojnega litega pribora (fitingov) za cevi iz tempranega litega železa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki jih proizvaja družba Jinan Meide Castings Co., Ltd.

(8) Po sodbah Splošnega sodišča se je Komisija z obvestilom ([7]) (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o ponovnem začetku) odločila, da delno ponovno začne protidampinško preiskavo v zvezi z uvozom navojnega litega pribora (fitingov) za cevi iz tempranega litega železa, ki je privedla do sprejetja sporne protidampinške uredbe, in jo nadaljuje na točki, kjer je prišlo do nepravilnosti. Obnovljena preiskava je po obsegu omejena na izvršitev sodbe Splošnega sodišča v zvezi z družbo Jinan Meide.

2. RAZLOGI ZA REGISTRACIJO

(9) Komisija je analizirala, ali je primerno, da se uvede registracija uvoza zadevnega izdelka. V zvezi s tem je Komisija upoštevala naslednje vidike. Člen 266 PDEU določa, da morajo institucije sprejeti ukrepe, potrebne za izvršitev sodb Sodišča. Če je akt, ki so ga institucije sprejele v okviru upravnega postopka, kot je protidampinška preiskava, razglašen za ničnega, se v skladu s sodbo Sodišča nični akt lahko zamenja z novim aktom, v katerem je odpravljena nezakonitost, ki jo je ugotovilo Sodišče ([8]).

([5]) UL L 44, 15.2.2019, str. 6.

([6]) ECLI:EU:T:2019:644.

([7]) Obvestilo o ponovnem začetku preiskave na podlagi sodbe z dne 20. septembra 2019 v zadevi T-650/17 v zvezi z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2017/1146 z dne 28. junija 2017 o ponovni uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz navojnega litega pribora (fitingov) za cevi iz tempranega litega železa in sferoidnega grafitnega litega železa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki jih proizvaja družba Jinan Meide Castings Co., Ltd. (UL C …, 29.11.2019, str. …).

([8]) Sodba Sodišča v združenih zadevah Asteris AE in drugi in Helenska republika/Komisija, 97, 193, 99 in 215/86, Recueil 1988, str. 2181, točki 27 in 28.

(10) V skladu s sodno prakso Sodišča se postopek za nadomestitev akta, razglašenega za ničnega, nadaljuje v točki, v kateri je prišlo do nezakonitosti ([9]). To pomeni zlasti, da v primeru, ko je za ničnega razglašen akt, ki zaključuje upravni postopek, razglasitev ničnosti ne vpliva nujno na pripravljalne akte, kot je začetek postopka. Če se uredba o uvedbi dokončnih ukrepov trgovinske zaščite razveljavi, to pomeni, da je po razglasitvi ničnosti postopek še vedno odprt, saj je bil akt, ki je zaključil postopek, odstranjen iz pravnega reda Unije ([10]), razen če je nezakonitost nastala v fazi začetka postopka.

(11) Kot je pojasnjeno v obvestilu o ponovnem začetku in ker do nezakonitosti ni prišlo v fazi začetka preiskave, temveč med preiskavo, se je Komisija odločila, da ponovno začne protidampinško preiskavo, v kolikor zadeva družbo Jinan Meide, in jo nadaljuje v točki, v kateri je prišlo do nepravilnosti, tj. v okviru prvotne ugotovitve, ki se nanaša na obdobje od 1. januarja 2011 do 31. decembra 2011.

(12) V skladu s sodno prakso Sodišča ni mogoče trditi, da sta nadaljevanje upravnega postopka in morebitna ponovna uvedba dajatev v nasprotju s pravilom prepovedi retroaktivnosti ([11]). Z obvestilom o ponovnem začetku se zainteresirane strani, vključno z uvozniki, obvestijo, da bi morebitna prihodnja obveznost, če bi bila utemeljena, izhajala iz ugotovitev ponovnega pregleda.

(13) Na podlagi rezultatov ponovne preiskave, ki na tej stopnji niso znani, bo Komisija sprejela uredbo za odpravo napak, ki jih je ugotovilo Sodišče, in, če je to upravičeno, ponovno uvedbo veljavne stopnje dajatev. Nova stopnja dajatev, če bo prišlo do njih, bo začela veljati z dnem začetka veljavnosti sporne protidampinške uredbe.

(14) V zvezi s preteklimi ali prihodnjimi obveznostmi glede protidampinških dajatev je treba opozoriti na naslednje.

(15) Ker je znesek obveznosti, ki izhaja iz ponovnega pregleda, negotov, Komisija v obvestilu o ponovnem začetku nacionalne carinske organe poziva, naj počakajo na izid ponovnega pregleda, preden sprejmejo odločitev o kakršnem koli zahtevku za povračilo v zvezi s protidampinškimi dajatvami, ki jih je Splošno sodišče v zvezi z družbo Jinan Meide razglasilo za nične. Zato se carinskim organom odredi, da počakajo z vsemi zahtevki za povračilo dajatev, ki so bile razglašene za nične, dokler izid ponovnega pregleda ni objavljen v *Uradnem listu*.

(16) Če bo ponovna preiskava privedla do ponovne uvedbe protidampinških dajatev, se bodo morale te dajatve pobrati tudi za obdobje, v katerem se izvaja ponovna preiskava. To se šteje za bistveno, da se zagotovi učinkovita uporaba pravno utemeljenih ukrepov v času veljavnosti takih ukrepov, brez razlike, ki bi temeljila na času, ko se izvaja uvoz, tj. pred ponovno preiskavo ali po njej.

(17) V zvezi s tem Komisija ugotavlja, da je registracija iz člena 14(5) osnovne protidampinške uredbe način za naknadno uporabo ukrepov za uvoz od datuma registracije. Tak primer je zavarovanje plačila v primeru uporabe dajatev ali v zadevah proti izogibanju. V tem primeru Komisija meni, da je primerno registrirati uvoz v zvezi z družbo Jinan Meide, če je to utemeljeno, da bi se olajšalo pobiranje protidampinških dajatev po ponovnem začetku preiskav.

([9]) Zadeva C-415/96, Španija/Komisija, Recueil 1998, str. I-6993, točka 31; zadeva C-458/98 P, Industrie des Poudres Sphériques/Svet, Recueil 2000, str. I-8147, točke 80 do 85; zadeva Alitalia/Komisija, T-301/01, ZOdl. 2008, str. II-1753, točki 99 in 142; združeni zadevi Région Nord-Pas de Calais/Komisija, T-267/08 in T-279/08, ZOdl. 2011, str. II-0000, točka 83.

([10]) Sodba Sodišča v združenih zadevah Asteris AE in drugi in Helenska republika/Komisija, 97, 193, 99 in 215/86, Recueil 1988, str. 2181, točki 27 in 28. Zadeva C-415/96, Španija/Komisija, Recueil 1998, str. I-6993, točka 31; zadeva C-458/98 P, Industrie des Poudres Sphériques/Svet, Recueil 2000, str. I-8147, točke 80 do 85; zadeva Alitalia/Komisija, T-301/01, ZOdl. 2008, str. II-1753, točki 99 in 142; združeni zadevi Région Nord-Pas de Calais/Komisija, T-267/08 in T-279/08, ZOdl. 2011, str. II-0000, točka 83.

([11]) Sodba Sodišča z dne 15. marca 2018 v zadevi C-256/16 Deichmann SE/Hauptzollamt Duisburg, točka 79, in zadeva C 612/16 C & J Clark International Ltd/Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs, sodba z dne 19. junija 2019, točka 58.

(18) V skladu s sodno prakso Sodišča ([12]) je ugotovljeno, da se v nasprotju z registracijo, ki je bila opravljena v obdobju pred sprejetjem začasnih ukrepov, pogoji iz člena 10(4) osnovne protidampinške uredbe ne uporabljajo za obravnavano zadevo. Namen registracije v okviru preiskave Sodišča v zvezi z izvajanjem je onemogočiti možnost retroaktivnega pobiranja ukrepov trgovinske zaščite, kot je predvideno v tej določbi. Razlog za registracijo, kot je navedeno zgoraj, je namreč to, da je zaradi učinkovitosti ukrepov primerno zagotoviti, kolikor je to mogoče, da je uvoz predmet pravilne protidampinške obveznosti brez neupravičene prekinitve od datuma začetka veljavnosti sporne protidampinške uredbe, dokler se ponovno ne uvedejo pravilne dajatve, če obstajajo.

(19) Ob upoštevanju navedenega Komisija meni, da obstajajo razlogi za registracijo v skladu s členom 14(5) osnovne protidampinške uredbe.

3. REGISTRACIJA

(20) V skladu s členom 14(5) osnovne protidampinške uredbe se za uvoz zadevnega izdelka, ki ga proizvaja družba Jinan Meide, pod dodatno oznako TARIC B336 uvede registracija ter se s tem zagotovi, da se v primeru ponovne uvedbe ukrepov za tak uvoz lahko zaračunajo protidampinške dajatve v ustreznem znesku.

(21) Kot je navedeno v obvestilu o ponovnem začetku, bo končna obveznost plačila morebitnih protidampinških dajatev od datuma začetka veljavnosti sporne protidampinške uredbe izhajala iz ugotovitev ponovnega pregleda. Vendar se za obdobje med 2. decembrom 2019 in začetkom veljavnosti rezultatov ponovne preiskave ne pobirajo dajatve, višje od dajatev, določenih v sporni protidampinški uredbi. Sedanja protidampinška dajatev, ki se uporablja za družbo Jinan Meide, znaša 39,2 % –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Carinski organi v skladu s členom 14(5) Uredbe (EU) 2016/1036 sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza navojnega litega pribora (fitingov) za cevi iz tempranega litega železa in sferoidnega grafitnega litega železa, razen ohišij kompresijskega pribora z metričnimi navoji ISO DIN 13 in navojnih krožnih razdelilnih omaric iz tempranega železa, ki nimajo pokrova, trenutno uvrščenih pod oznaki kombinirane nomenklature ex 7307 19 10 (oznaka TARIC 7307 19 10 10) in ex 7307 19 90 (oznaka TARIC 7307 19 90 10), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki jih proizvaja družba Jinan Meide Castings Co., Ltd (dodatna oznaka TARIC B336).

2. Registracija se zaključi devet mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe.

3. Stopnje protidampinških dajatev, ki se lahko zaračunajo na uvoz navojnega litega pribora (fitingov) za cevi iz tempranega litega železa in sferoidnega grafitnega litega železa, razen ohišij kompresijskega pribora z metričnimi navoji ISO DIN 13 in navojnih krožnih razdelilnih omaric iz tempranega železa, ki nimajo pokrova, trenutno uvrščenih pod oznaki kombinirane nomenklature ex 7307 19 10 (oznaka TARIC 7307 19 10 10) in ex 7307 19 90 (oznaka TARIC 7307 19 90 10), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki jih proizvaja družba Jinan Meide Castings Co., Ltd (dodatna oznaka TARIC B336), med ponovnim začetkom preiskave in začetkom veljavnosti rezultatov ponovne preiskave ne presegajo tistih, ki so bile uvedene z Izvedbeno uredbo (EU) 2017/1146.

4. Nacionalni carinski organi počakajo na objavo ustrezne izvedbene uredbe Komisije o ponovni uvedbi dajatev, preden sprejmejo odločitev o zahtevku za povračilo in odpust protidampinških dajatev, kolikor to zadeva uvoz v zvezi z družbo Jinan Meide Castings Co., Ltd.

([12]) Zadeva C-256/16 Deichmann SE proti Hauptzollamt Duisburg, točka 79, in Zadeva C-612/16, C & J Clark International Ltd proti Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs, sodba z dne 19. junija 2019, točka 58.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 28. novembra 2019

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER